

澳大利亚采矿与冶金协会

职业道德规范

THE AUSTRALASIAN INSTITUTE OF MINING AND METALLURGY

Code of Ethics

January 2014

02

澳大利亚采矿与冶金协会

职业道德规范

序言

澳大利亚采矿与冶金协会(AusIMM)会员包括受雇于矿业部门具备专业资质的个人、技术人员以及正接受矿业部门工作培训的学生。AusIMM在国际享有盛誉，并公认为是澳大利亚最重要的协会，代表着从事与矿业部门相关的各类众多具备专业资质的科学家、工程师以及其他专业人员。该协会的许多会员居住在大洋洲之外。AusIMM的学生会员制度鼓励学生不断参与行业活动。

AusIMM要求并促进会员达到最高的职业和道德标准，并且重视社会民众的福祉、环境保护以及国际矿业的声誉。

本《职业道德规范》代表了AusIMM的核心价值观，并得到所有会员的拥护和支持。会员在加入本协会时承诺遵守本规范中规定的原则。对于报告给AusIMM的违规行为，本协会将按照附则中的规定，依据平等、独立、合理、公平的原则进行处理。

本《职业道德规范》旨在促使会员遵守并提升其个人诚信和职业诚信，确保AusIMM及其会员在社会中的良好形象得到保持。

本《职业道德规范》中的任何条款，均不应解释为施加任何可能会被视为反竞争行为的限制。

《职业道德规范》

1. 社会的安全、健康、福祉应为AusIMM会员在开展专业活动时的首要责任。
2. AusIMM会员在与客户、同事和社会交往时，应遵守反歧视和平等原则。
3. AusIMM会员在所有场合的行事方式，均应坚守诚信诚实原则，并应维护本行业的荣誉和尊严。
4. AusIMM会员应只执行其能力范围内的工作。
5. AusIMM会员应在成绩和表现的基础上建立自己的专业声誉，而且不得展开不公平竞争。
6. AusIMM会员在任何时候均应按照雇主或客户的利益来应用专业技能和知识，但会员在任何情况下均不得违反职业和道德标准。
7. AusIMM会员所做关于专业能力的所有陈述，应当客观、真实，不受可能有损其专业判断的任何影响，而且只能在会员的专业能力领域内做出此类陈述。
8. AusIMM会员应在整个职业生涯中持续发展专业技能和知识，并积极帮助和鼓励受其指导的人员同样增强其知识和经验。
9. AusIMM会员应遵守与矿业部门有关的所有法律和政府规定，而且应及时了解并遵守业务经营所在地司法管辖区的相关法律，与上市公司交往的会员，应遵守相关证券交易所不时发布的此类公司适用规则、法规、条例。

会员须知一般性指导

本《职业道德规范》为包容AusIMM会员日常工作中遇到的许多复杂的道德情况，对内容做了概括性说明。下面给出的注释旨在指导会员做出符合职业道德的决定，坚守社会和职业标准，维护AusIMM的声誉和诚信。

如果会员对于工作过程中出现的道德问题有疑问，协会鼓励他们联系AusIMM。所有通讯内容将以最严格的方式保密。

与社会的交往

执行专业任务的AusIMM会员经常接触社会民众，他们应以最高标准代表其职业。“社会”一词应从最广泛的意义上理解，它表示社会中的所有群体，包括会员的工作场所。

AusIMM会员应确保他们不会以任何方式损害社会的安全、福祉或健康，而且工作时应始终遵守可接受的技术标准。

AusIMM会员应积极劝阻歧视性做法，并弘扬机会平等原则。

AusIMM会员在参与其领域的公共讨论或介绍知识时，应始终在其特定的专业领域范围内发表评论，而且必须真实且始终坚守职业诚信，并维护AusIMM的声誉。此外，除非已根据附则的要求获得事先批准，否则不得代表AusIMM发言。

在法律诉讼中作为专家证人时，会员应给出客观的专业意见，而不得被视为偏袒争端中的任何一方。作为专家证人，会员应确保做好充分准备，具备必要的知识和经验来提供与诉讼主题相关的证据。

与雇主和客户的交往

在无论是作为雇员还是根据客户指示而执行的所有专业活动中，会员均应做到忠诚，本着良好诚意以及开诚透明沟通的精神处理双方关系。

如果某任务可能被外界视为客户或雇主与社会或会员个人之间存在利益冲突，AusIMM会员应始终避免接受此类任务。如果出现此类情况，会员应尽早通知其客户或雇主，并尝试以各方都能接受的方式解决问题。

如果AusIMM会员合理认为某项目看起来不可行、可能危害社会或与本《职业道德规范》相冲突，务必应告知客户或雇主。如果某客户或雇主希望继续开展此类项目，而不接受该会员的意见，会员应明确说明可能有什么后果，并在必要时退出该项目。

AusIMM会员只应寻求为客户或雇主所执行工作的经济报酬，而不应由于指定使用某材料或设备供应商的产品而索求或接受来自此类供应商的经济报酬或任何其他报酬，或者由于他们所负责的工作而从承包商、代理人或者以其他方案索求或接受经济报酬或任何其他报酬。

隐私考虑是雇主与雇员以及客户与顾问关系的重要方面。

AusIMM会员应尊重隐私法规和一般的道德原则，未经客户或雇主的明确事先许可，不得透露在提供服务过程中获悉的任何机密信息或商业秘密。

然而，如果会员透露的机密信息能够保护社会免于遭受会员客户或雇主的某项行为或提议行为所导致的严重不良后果，则不会被认定为违反AusIMM《职业道德规范》。如果会员在此类情况下认为有义务透露信息，应确保以冷静、准确且能够最好地解决问题的方式做出这一举动，

而不能造成对于解决问题起到反作用的信息透露。协会鼓励会员在透露机密信息前寻求同事、AusIMM和/或法律代表的意见。

AusIMM会员绝对不应从事欺诈或不诚实行为，也不应有意地继续与由于违反职业道德而被取消AusIMM会员资格或者会员资格被暂时中止且未恢复的任何人合作，或者共同从事职业行为。

AusIMM会员还应诚实地向客户和雇主表述个人情况和能力。如果某任务要求的资格或经验为会员所不具备，会员应建议客户或雇主获得进一步的咨询。除非会员确实属于公司成员并担任具有专业独立性的职位，而且有能力担任公正且独立的顾问，否则会员不应担任顾问，或将自己描述为或允许自己被描述为公司成员。

在服务收费相关的所有事宜方面，AusIMM会员应该公开透明。

虽然我们鼓励会员在行事时要对雇主或客户忠诚，但这绝非不要求会员做出自己的职业道德判断。如果会员认为在工作或履行合约期间可能会发生违反本《职业道德规范》的情况，则应与客户或雇主讨论该问题。如果职业道德问题无法得到解决，则应在继续开展相关项目前寻求进一步的建议。

与同仁的交往

AusIMM会员应始终基于成绩来寻求得到雇用，而不应与同仁不公平竞争。

AusIMM会员应尊重同仁的能力，而不应试图取代正被某客户或雇主聘用的其他会员。AusIMM会员不应蓄意或罔顾后果地说出或者做出任何可能损害其他会员声誉的话语或事情。

AusIMM会员在宣传和介绍自己的经验和能力时，应始终做到真实准确、毫不夸张。会员应认可同事、下属、分包商和其他人员的贡献。

澳大利亚采矿与冶金协会

其他相关规范

除了AusIMM《附则和职业道德规范》，所有AusIMM会员均须根据附则第25款，遵守“……AusIMM的任何其他规范以及董事会在特定时间发布的任何有效规定。”这些规范包括但不限于：

i. **《职业道德规范》**

《职业道德规范》旨在促使会员坚守诚信诚实原则并维护职业的荣誉和尊严，让会员和职业赢得社会的最高敬意。本《职业道德规范》的完整版本可从以下网址下载：

<http://www.ausimm.com.au/content/default.aspx?ID=121>

ii. **《矿藏资源量及矿石储量报告规范》(JORC规范)(The Code for Reporting of Mineral Resources and Ore Reserves (JORC Code))**

JORC规范由AusIMM、澳大利亚矿业委员会和澳大利亚地质学家协会联合制定。JORC规范可从JORC网站获取，也可从AusIMM获得纸质本，或从以下网址下载：

<http://www.ausimm.com.au/content/default.aspx?ID=118>

iii. **《独立专家报告采用的矿产和石油资产技术评估与估值规范》(VALMIN规范)(Code for the Technical Assessment and Valuation of Mineral and Petroleum Assets and Securities for Independent Expert Reports (VALMIN Code))**

本规范对AusIMM的所有会员均具有约束力。可从以下网址获得VALMIN的信息和版本：

<http://www.ausimm.com.au/content/default.aspx?ID=119>

